



بُزْغَالَه، سَگ وَ گاو

## Goat, Dog, and Cow

✎ Fabian Wakholi

👤 Marleen Visser, Ingrid Schechter

💬 Marzieh Mohammadian Haghighi

📶 2

🗣️ فارسی  / English



بُزْغَلَه، سَگ و گَوی دوسَتَنِ خَوبی بو دَنَد. رَوی آنه بَد کَسی به  
مُصَفِرَت رَفتَنَد.

...

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.



وَقْتِي أَنَّهُمْ بَعْدَ سَفَرِهِمْ رَسِيدُوا، رَانَدَهُ مِنْهُمُ الْوَقْتُ أَنْ يَسْأَلُوا كَيْفَ يَدْفَعُونَ  
نَفْسَهُمْ بِأَمْوَالِهِمْ. فَدَفَعَتْ الْبَقْرَةُ مَبْرُورَتَهَا.

...

When they reached the end of their journey,  
the driver asked them to pay their fares. Cow  
paid her fare.



سگ گمی کرایه ی بیشتری داد، چون به ههن اندازه پول نداشت.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.



راندنډه قَصَد داشت پولِ سَگ را به او بَدَهَد که دید بُزْهَلِه بَدون  
پَرداختِ ذَرَّه اى کِرایه فَرار گَرَد.

...

The driver was about to give Dog his change  
when Goat ran away without paying anything.



راندۀ خیل دِلخور شد. بدونِ اینکہ بقیہ ی پولِ سگ را پس  
دہد رفت.

...

The driver was very annoyed. He drove away  
without giving Dog his change.



بِهَ هَمِينِ دَلِيلِ، حَتَّى إِمْرُوزِ، سَگِ بِهَ سَمَتِ هَشِينِ دَوِيدِ دُزْدَکِ  
بِهَ دَاخِلِ هَشِينِ نِگَهِ کُنْدِ وَ رَانِنْدِهِ اِی کِهَ بَهَ اُو پُولِ بَدِهْکَرِ بُوْدِ رَا  
پیدا کُنْدِ.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.

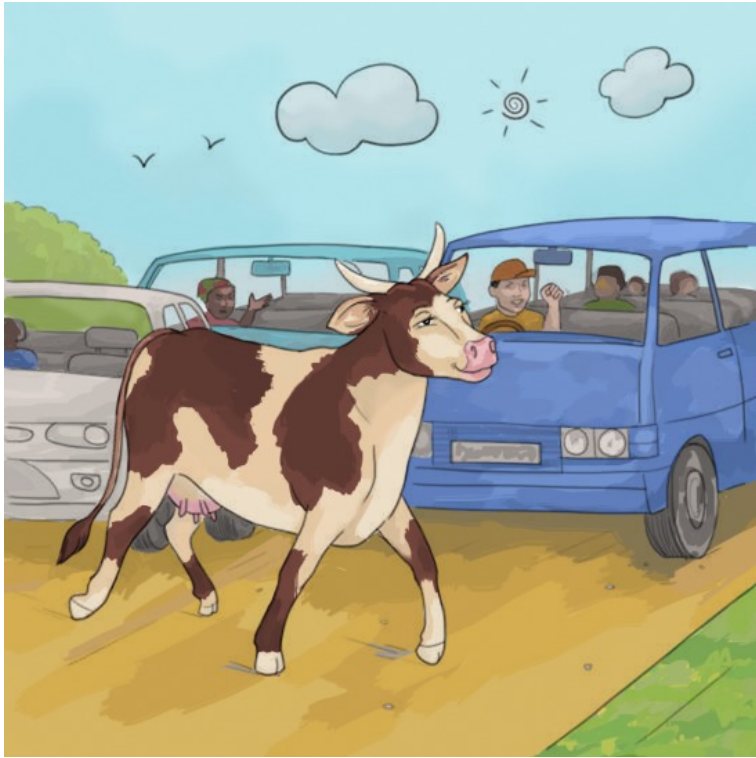


بُزْهَلِهْ اَزْ صِدَايِ هَشِيْنِ فَرَارِ كَرْد. اَوْ تَرَسِيْدَ بَهْ خَطِرِ كِرَايَهْ نَدَا دَنْشِ  
تَحْتِ تَعْقِيْبِ اِشْد.

...

Goat runs away from the sound of a car. She is afraid she will be arrested for not paying her fare.





گو وَقْتِ هَشِينِی می آمد اذیت نمی شد. گو وَقْتَش را صَرَفِ  
عُبور از خیلین می گرد چون می دانست که او کرایه اش را کَمِل  
پَرداخت گَرده است.

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.





# Global Storybooks


[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

بُزْغَالَه، سَگ وَ گاو

## Goat, Dog, and Cow

 Fabian Wakholi

 Marleen Visser, Ingrid Schechter

 Marzieh Mohammadian Haghighi (fa)

